



YS9000

For Canon

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONTENIDO

PREPARACIÓN

COMPROBACIONES PREVIAS.....	2
ACCESORIOS	2
ADVERTENCIAS	3

OPERACIONES

PARTES DEL DISPOSITIVO.....	4
OPERACIONES BÁSICAS.....	6
MODOS FLASH	9
APLICACIONES AVANZADAS.....	10

INFORMACIÓN DE REFERENCIA

GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	14
ESPECIFICACIONES	14
APÉNDICE	15

COMPROBACIONES PREVIAS

AGRADECIMIENTOS

Gracias por comprar un producto YASHICA. El dispositivo YS9000 de Yashica es una unidad flash dedicada EOS de alto rendimiento, con un alto número guía de 50 (ISO100 en posición 180mm zoom). Las posiciones zoom disponibles que se pueden ajustar automáticamente a iluminación estándar van de 24mm a 180mm. Puede utilizarse como flash de la cámara además de como flash master o esclavo como un sistema inalámbrico y múltiple.

Características:

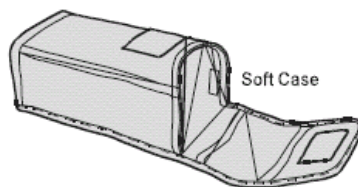
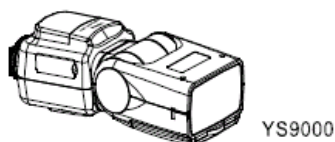
Número guía superior:	50
Tiempo de recuperación mínimo:	5seg.
Control de intensidad de luz en	22 niveles
Possibilidad de aplicaciones multi-flash (modo S1/S2)	
Pantalla LCD	
Compatible con autoflash E-TTL II	
Función zoom	
Possibilidad de sincronización con cortinilla primera o segunda	

Para obtener el máximo rendimiento de este dispositivo, por favor lea atentamente este manual.

ACCESORIOS INCLUIDOS

El flash YS8000 incluye los siguientes accesorios. Por favor, compruebe que no falta ninguno antes de utilizarlo:

- | | |
|-----------------------|----------------|
| - Estuche | - Mini soporte |
| - Tarjeta de garantía | - Manual |



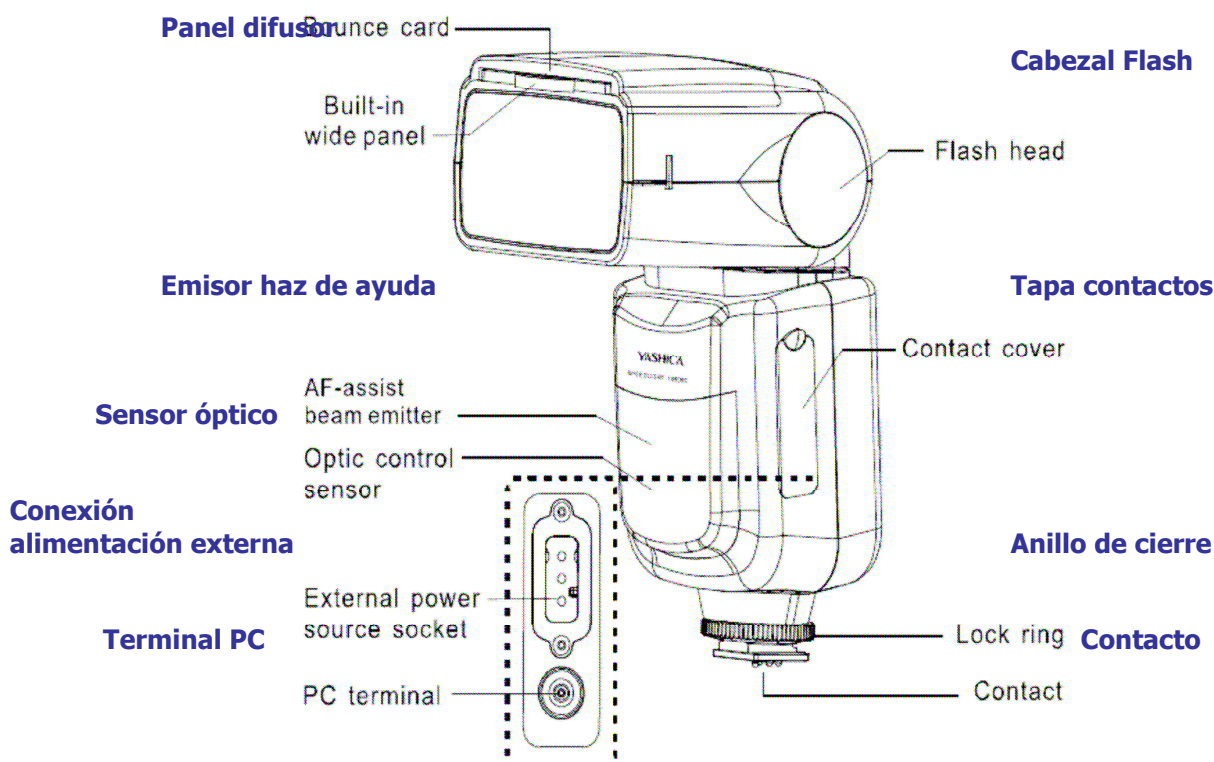
ADVERTENCIAS

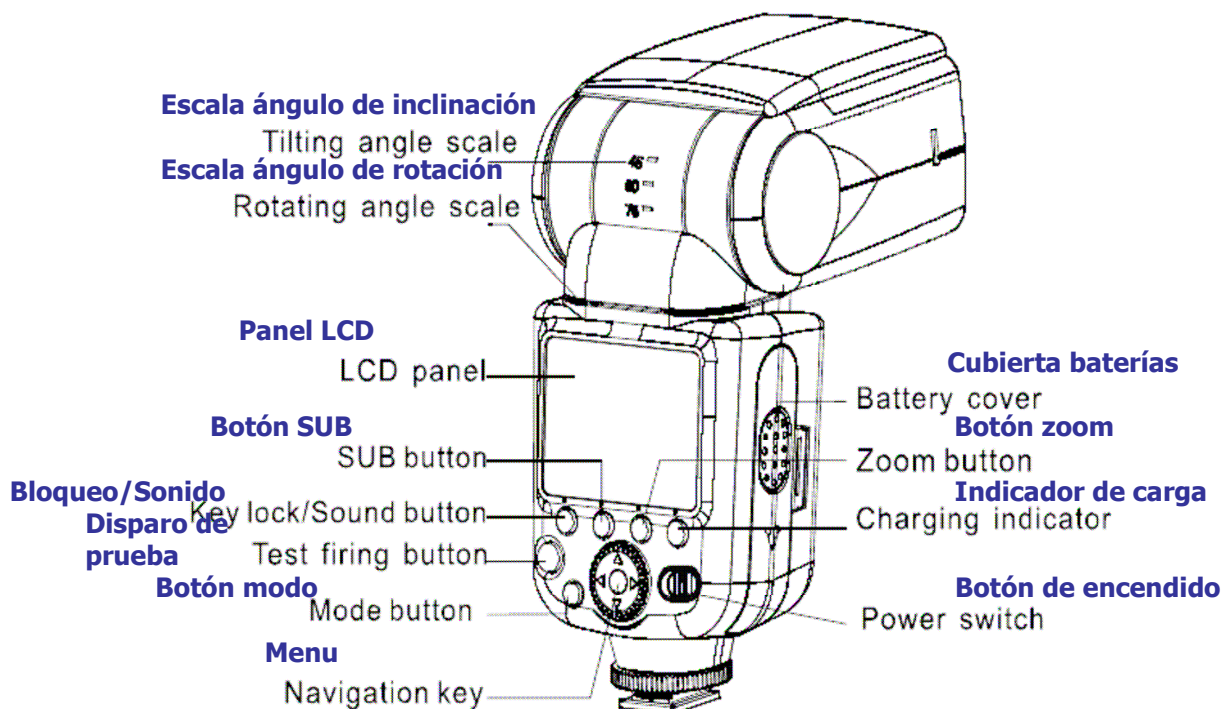


- 1.- No utilice el dispositivo cerca de fuentes de gas explosivo o inflamable.
- 2.- Si se le cae el flash y resulta dañado, no toque las partes metálicas del interior.
- 3.- Si detecta calor, humo u olor a quemado, apague inmediatamente el dispositivo y extraiga las baterías para impedir que se prenda fuego o se derrita.
- 4.- Si gotea líquido corrosivo de las baterías y le cae en los ojos, láveselos inmediatamente con agua corriente y acuda al médico.
- 5.- El flash no debe nunca sumergirse en líquido ni quedar expuesto a lluvia, sudor o humedad. Si entra agua o humedad en el dispositivo, éste podría prenderse fuego o provocar una descarga eléctrica.
- 6.- No utilice el dispositivo sobre personas ocupadas en actividades que precisan un alto nivel de atención, ya que podría provocar un accidente.
- 7.- No dispare el flash directamente a los ojos de un sujeto cercano ya que podría causarle daños en la retina. Si se trata de niños, nunca dispare el flash a menos de 1 metro.
- 8.- Mantenga las partes pequeñas fuera del alcance de los niños para evitar que puedan tragarlo. Si por accidente alguien se tragara un accesorio, acuda inmediatamente al médico.
- 9.- No intente nunca desmontar ni reparar el flash por sí mismo, pues podría resultar herido.
- 10.- Use baterías estándar AA u otras baterías recargables como las de Ni-Cd o Ni-MH. No recargue las baterías en sus terminales antes de haberlas utilizado.
- 11.- No utilice las baterías con la polaridad cambiada.
- 12.- Para evitar sobrecalentamiento y daños en el cabezal del flash, no dispare de forma continuada más de 25 veces en el nivel 1/1. Si lo hace se activará el modo de protección contra sobrecalentamiento y se oírán un bip cada 15 segundos. En este caso deberá apagar el dispositivo y esperar 15 minutos a que se enfríe.

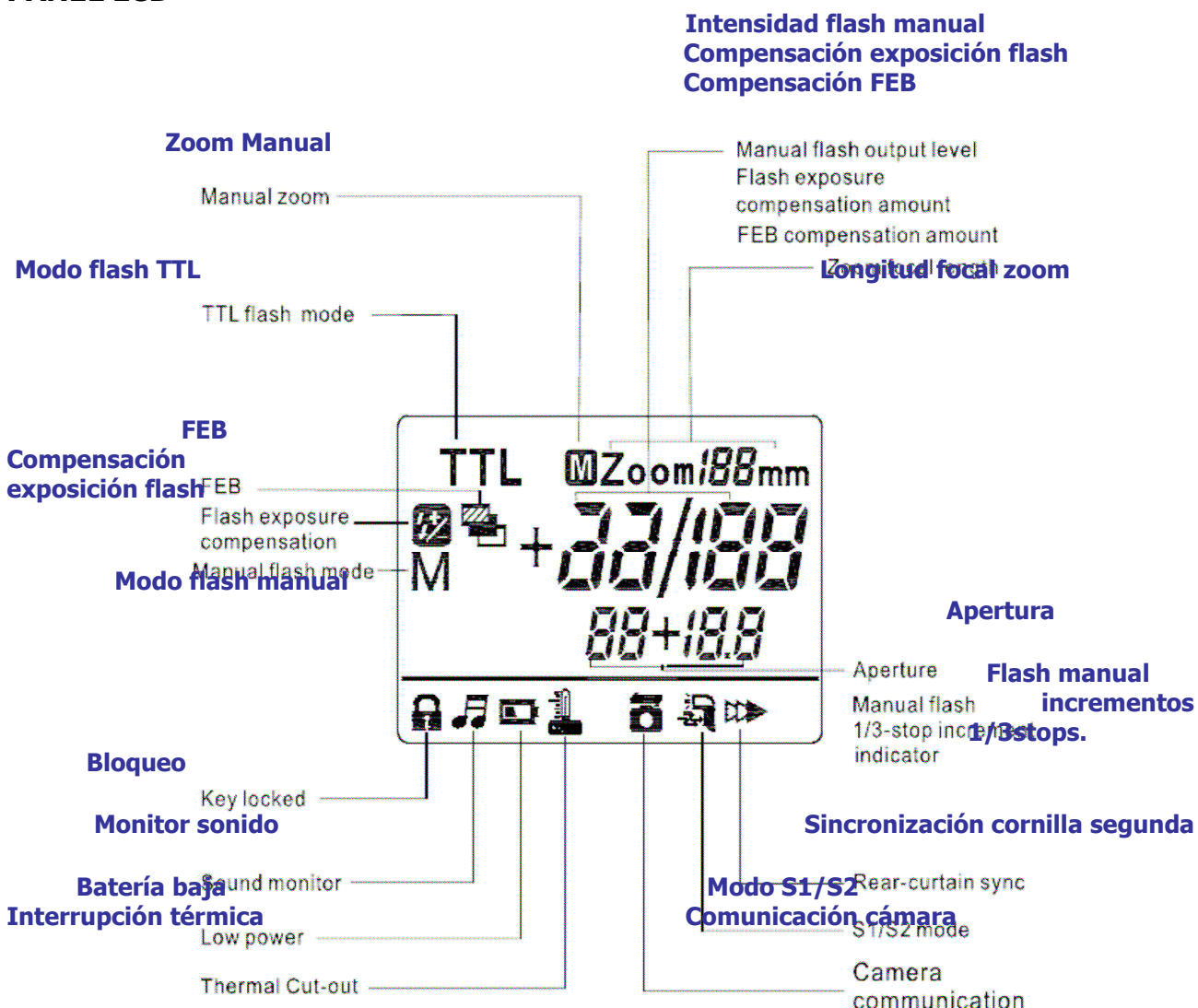
NOMENCLATURA

Reflector Extraíble

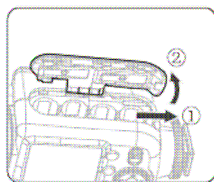




PANEL LCD



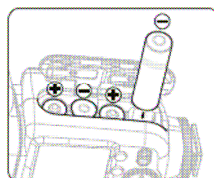
OPERACIONES BÁSICAS



1/ INSERTAR LAS BATERÍAS

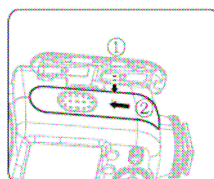
ABRA LA TAPA

Deslíce la tapa en el sentido que indica la flecha.



2/ COLOCAR LAS BATERÍAS

Asegúrese de seguir correctamente las indicaciones de polaridad del compartimento.



3/ CERRAR EL COMPARTIMENTO

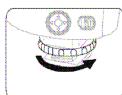
Cierre la tapa del compartimento de baterías deslizando en el sentido que indica la flecha.

- Utilice baterías alcalinas AA u otras de Ni-MH o litio.
- Cuando aparezca el símbolo de batería baja, sustituya o recargue las baterías.
- Utilice un juego nuevo de 4 baterías de la misma marca y clase.
- El uso de baterías AA no alcalinas puede ocasionar un contacto defectuoso debido a la forma irregular de los contactos de las baterías.
- Si cambia las baterías después de muchos disparos continuados tenga en cuidado de no quemarse, ya que se habrán calentado.

PASO 2. COLOCACIÓN DEL FLASH EN LA CÁMARA.

1/ LISTO PARA COLOCAR EL FLASH

Afloje el anillo de bloqueo girándolo en la dirección de la flecha.



2/ COLOCACIÓN DEL FLASH

Deslice el flash en la zapata de la cámara hasta el final.



3/ ASEGURAR EL FLASH

Gire el anillo de bloqueo en la dirección de la flecha



4/ QUITAR EL FLASH

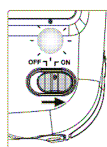
Afloje el anillo de cierre y saque el flash de la zapata de la cámara.



PASO 3. ENCENDIDO

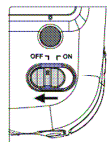
1/ ENCENDER EL FLASH

Ponga el interruptor en "ON". El indicador de carga que está en rojo cambiará a verde en unos segundos y se escucharán dos bips. Ahora el flash está listo.



2/ APAGAR EL FLASH

Ponga el interruptor en "OFF".



- * Si el indicador de carga sigue en rojo y aparece el símbolo  sustituya las baterías por unas nuevas.
- * Para ahorrar energía, al cabo de 3 minutos de no usarse el flash entrará en modo ahorro (sleep) y la pantalla se apagará. Para volver a encender puede pulsar el botón de disparo de la cámara a medio recorrido o el botón "disparo de prueba".
- * Para comprobar el funcionamiento del flash, pulse el interruptor "disparo de prueba".

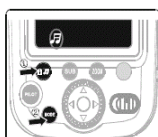
ACERCA DEL LED "DISPARO DE PRUEBA".

ESTADO DE INDICADOR DE CARGA	ESTADO DEL FLASH	OPERACIONES
Luz roja encendida	Cargando	Normal
Luz verde encendida	Carga completa. Puede utilizarse.	Normal
La luz roja permanece encendida	Baterías baja	Sustituya las baterías

FUNCIÓN SECUNDARIA

Encienda el flash llevando el interruptor principal a la posición "ON" y la pantalla se activará. Si tarda más de 15 segundos en disparar el flash, la pantalla se apagará y puede volver a encenderla pulsando cualquier botón.

MONITOR DE SONIDO



1/ Activar el monitor de sonido. Pulse el botón . El símbolo parpadeará. Pulse el botón "MODO" para confirmar.

2/ Desactivar el monitor de sonido. Pulse el botón . El símbolo parpadeará y pulse el botón "MODO" para confirmar.

SONIDOS	ACCIÓN
Un bip	Pulse el botón/ Flash normal
Dos bips	Carga completa
Bips cortos durante 15 seg.	Pasa a modo protección contra sobrecalentamiento

BLOQUEO

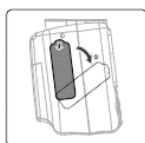


1/ Activar el bloqueo. Pulse el botón . El símbolo parpadeará. Pulse "MODO" para confirmar.

2/ Desactivar el bloqueo. Pulse el botón durante 2seg. y desaparecerá el símbolo .

INTERFAZ EXTENDIDA

Permite conectar el dispositivo a una fuente de energía y/o sincronizar con un PC.



1/ PARA CONECTAR A UNA FUENTE DE ENERGÍA EXTERNA Y/O SINCRONIZAR CON UN PC.

Deslice la tapa en la dirección que indica la flecha.

2/ CONEXIÓN

Fuente de energía externa: proporciona una fuente de energía estable.

Sincronización PC: sincronización del Flash con la cámara.

* Fuente de energía externa: proporciona una fuente de energía estable, aumenta el número de disparos y disminuye el tiempo de recuperación. Se puede utilizar una Canon CP-E4

* Sincronización PC: al conectar con un PC se sincroniza el flash. Dicho PC solo recibirá las señales de sincronización de entrada, no las de salida.

MONITOR DE TEMPERATURA

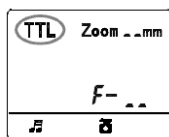
El Flash YS9000 cuenta con interrupción térmica como protección contra sobrecalentamiento.

* Si la temperatura de trabajo se incrementa debido al tubo de Xenon, aparecerá en la pantalla el símbolo , se oirán bips cortos durante 15 segundos y se bloqueará el flash. Apague el dispositivo durante 10 minutos hasta que se enfríe.

* El YS8000 entra en modo protección contra sobrecalentamiento cuando se realizan más de 25 disparos consecutivos en nivel 1/1.

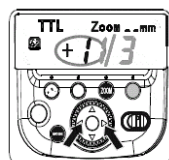
MODO E-TTL II

Con la información que se obtiene por el monitor de preflashes y la información sobre exposición de la cámara ajustan automáticamente los niveles de potencia del flash.



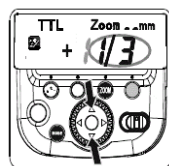
1/ Seleccione el modo E-TTL II

El flash YS9000 cuenta con modo autoflash E-TTL II. Al seleccionar este Modo aparece el símbolo TTL en la pantalla. La compensación de exposición del flash por defecto es 0.



2/ Ajuste de la compensación de exposición.

Pulse la flecha derecha o izquierda del botón menu para aumentar o disminuir la compensación de exposición del flash (1 paso)



3/ Ajuste fino de la compensación de exposición.

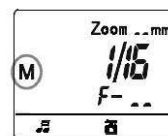
Pulse las flechas arriba/abajo del botón menu para disminuir o incrementar la compensación de exposición del flash (1/3 pasos).

* Al utilizar el flash con una cámara EOS y un objetivo CPU, la apertura y longitud focales se ajustan automáticamente en el flash de acuerdo a los datos de la cámara.

FLASH MANUAL

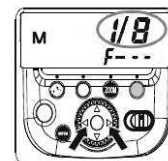
1/ AJUSTE EL FLASH A "M".

La intensidad por defecto es 1/16.



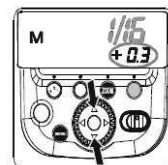
2/ AJUSTE DE LA INTENSIDAD.

Pulse las flechas izquierda/derecha del Menu para disminuir o aumentar la intensidad (1 paso).



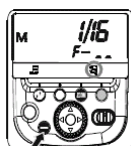
3/ AJUSTE FINO DE LA INTENSIDAD

Pulse las flechas arriba/abajo del Menu para disminuir o aumentar la intensidad (1/3 pasos).



FLASH S1/S2 MODO S1/S2

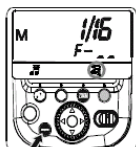
El modelo YS9000 tiene una función de control óptica para una unidad esclava. Proporciona 2 modos esclavos diferentes:



Modo S1

Pulse el botón **MODO** para indicar  en la pantalla LCD.

* Cuando el flash está en modo S1, trabajará con el primer trabajo del flash master de forma sincronizada, con el resultado consistente en el uso de radio esclavo. Para emplear este modo de forma correcta, el flash master debe estar en modo manual y el sistema de flash TTL con función pre-flash y la función de reducción de ojos rojos con flashes múltiples no debe ser empleada.
* Pulse el botón MENU para determinar la intensidad del flash.



Modo S2

Pulse el botón **MODO** para indicar  en la pantalla LCD.

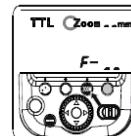
* Cuando el flash se encuentra en modo S2, puede ayudar al flash master en el modo TTL. En caso de que el modo S1 no tenga un funcionamiento correcto y sincronizado con el flash incorporado en la cámara, puede utilizar el modo S2.
* Pulse el botón MENU para determinar la intensidad del flash.

FUNCIÓN ZOOM

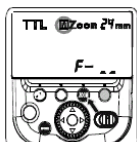
Con la función zoom se ajusta automáticamente la posición zoom de acuerdo a la longitud focal del objetivo. Si desea cambiar la posición zoom para que no coincida con la longitud focal, deberá hacerlo manualmente. Las posiciones zoom posibles van de 24mm a 180mm.

AUTO ZOOM

Pulse el botón ZOOM y luego MENU y "M" (manual) desaparece.



ZOOM MANUAL



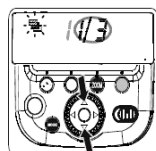
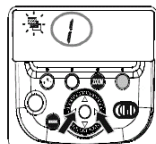
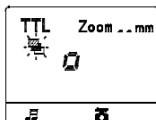
Pulse el botón ZOOM, luego MENU y "M" (manual) aparece en la pantalla. Utilice las flechas izquierda/derecha del menú para disminuir/aumentar el valor. Pulsar la flecha arriba puede cambiar la posición zoom a 180mm. Pulsar la flecha abajo puede cambiar a zoom auto.

- Si utiliza el zoom manual, asegúrese de que cubre la longitud focal del objetivo para que la foto no salga con un borde oscuro.
- Si utiliza un cable para conectar la cámara al terminal del flash, ajuste el zoom manualmente.

APLICACIONES AVANZADAS

Horquillado de exposición (Bracketing)

Puede tomar tres disparos de flash mientras automáticamente se cambia la potencia del flash para cada disparo hasta +3 stops en incrementos de 1/3 stop (incrementos de 1/2 stop son posibles si la cámara permite únicamente incrementos de 1/2 stop).



1/ Pulse el botón de Función hasta que parpadee

La compensación por defecto es de 0.

2/ Ajuste del horquillado de exposición

Pulse MENU izquierda/derecha para reducir/aumentar la intensidad del flash (1 paso).

3/ Ajuste fino del horquillado de exposición.

Pulse MENU arriba/abajo para reducir/aumentar la intensidad del flash (1/3 pasos). Pulse MODO para confirmar.

- * Cuando se usa el horquillado (FBE) esto se muestra en la pantalla ("1b" es 1ª foto, "2b" es 2ª foto)
- * Después de tres disparos, el horquillado de exposición se cancelará automáticamente.
- * Para emplear el horquillado de exposición, configure su cámara en disparo sencillo. Asegúrese que el flash está listo para su uso antes de disparar.

BLOQUEO DE EXPOSICIÓN

Si aparece TTL en la pantalla LCD del flash, pulse el botón FEL de su cámara y se bloqueará la exposición correcta para cualquier parte de la escena retratada. Si la cámara no dispone de botón FEL, pulse el botón *.



1/ Enfoque el sujeto.

2/ Pulse el botón FEL

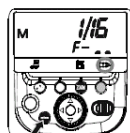
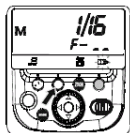
- Centre el sujeto en el visor y pulse el botón FEL.
- Se disparará un primer preflash y se guardará en la memoria la intensidad.
- Durante 5seg. aparecerá <*> en el visor.
- Cada vez que pulse el botón FEL, se disparará un preflash y el nuevo valor de intensidad quedará guardado en la memoria.

- * Si el objeto se encuentra muy lejos y la imagen queda infraexpuesta, el icono del flash parpadeará en el visor. Acérquese al objeto e intente el bloqueo FE de nuevo.

Sincronización cortinilla primera/segunda

Con sincronización cortinilla primera el flash dispara inmediatamente después de abrirse la cortinilla frontal completamente.

Con sincronización trasera, el flash dispara justo después de que la cortinilla segunda comience a cerrarse. En fotografía normal con flash, cuando fotografiamos un objeto en movimiento con velocidad de obturador lenta, por favor use la sincronización de cortina segunda.



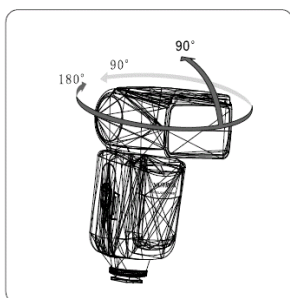
- 1/ Pulse el botón SUB hasta que parpadee <D>>>
- 2/ Pulse el botón MODO. Ahora la cortinilla segunda está sincronizada.
- 3/ Si quiere cancelar la sincronización, repita los pasos anteriores.

- Si va a emplear velocidades lentas de obturación, utilice un trípode para evitar movimientos de cámara.
- Con E-TTL II, se dispararán dos flashes incluso con velocidades lentas. El primer disparo es sólo un preflash, no un mal funcionamiento del flash.

Emisor de luz asistente de AF

En condiciones de luz escasa, en zonas oscuras, la luz asistente de AF emitirá automáticamente un haz rojo e iluminará el objeto, de forma que la cámara pueda enfocar en la oscuridad.

Rebote de flash

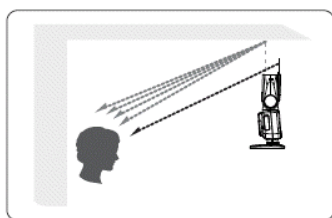


Puede inclinar o rotar el flash YS9000 para hacer rebotar la luz en las paredes o techo, obteniendo así una luz más natural y consiguiendo unas sombras más suaves.

- * Si la pared o techo se encuentra muy lejos, es posible que el rebote de la luz sea insuficiente y el resultado quede infraexpuesto.
- * En fotografía de color, seleccione superficies blancas o reflectantes para que la luz rebote correctamente. Si no, las fotografías saldrán con color no natural.

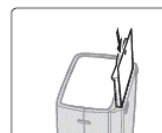
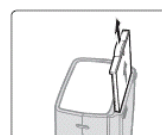
Panel Reflector Extraíble

El panel reflector extraíble del flash YS9000 ayudará a crear un destello en los ojos del sujeto, haciendo que aparezcan de forma más vibrante y evitando iluminación el mismo de frente.



- 1/ Coloque el flash 90° en vertical.
- 2/ Extraiga el panel reflector.
El difusor saldrá al mismo tiempo
- 3/ Empuje el panel difusor
Introduzca de nuevo solo el panel difusor

- Coloque el flash en vertical. No funcionará si movemos el flash a derecha o izquierda.
- Para máximo efecto, colóquese a 1,5m del sujeto.



Panel Difusor

Cuando la distancia entre la cámara y el sujeto sea inferior a 2m aproximadamente, puede obtener un aspecto más natural empleando el panel difusor.



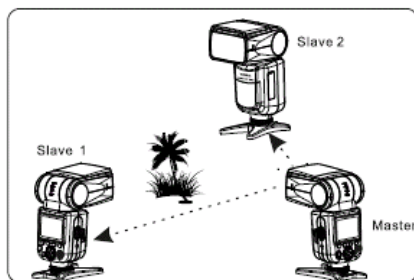
- 1/ Extraiga el panel difusor
Extraiga el panel difusor y colóquelo sobre el flash.

- 2/ Introduzca el panel reflector.

- Extraiga el panel difusor y colóquelo sobre el cabezal del flash

FLASH INALÁMBRICO AVANZADO

El flash YS9000 puede utilizarse como unidad master o esclavo para crear un grupo de flashes.



- * Determine esclavos ópticos (S1/S2).
- * Utilice el flash incorporado o uno externo como master flash
- * Compruebe el flash YS8000 antes de utilizarlo como flash esclavo
- * Si se utiliza como flash esclavo, puede colocar el YS8000 en cualquier lugar (debe confirmar que las unidades esclavo pueden recibir la señal óptica)
- * Empleado como unidad master, sólo puede emplear el flash manual de los flashes esclavos (si las unidades esclavo se encuentran en modo TTL, no será utilizado)
- * En interior, la señal inalámbrica puede rebotar en las paredes
- * En situación normal, el flash YS8000 tanto como master como esclavo, la distancia efectiva del esclavo óptico: 10-15m, ángulo de recepción +- 45º horizontal, +-45º vertical.
- * No sitúe obstáculos entre las unidades master y las unidades esclavo. Los obstáculos pueden bloquear la transmisión de señales inalámbricas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El flash no dispara

- Causa: Las baterías están mal colocadas
 Solución: Sitúe las baterías en la posición correcta
 Causa: Las baterías se han agotado
 Solución: Cambie las baterías por unas nuevas
 Causa: El flash no está correctamente colocado en la zapata
 Solución: Coloque el flash y ajústelo debidamente en la zapata
 Causa: Los contactos eléctricos del flash y de la cámara están sucios
 Solución: Limpie los contactos

El botón del flash no responde

- Causa: Los botones de control están bloqueados.
 Solución: Fíjese si en la pantalla LCD aparece el icono . Si es así, pulse el botón  para desbloquearlo.
 Causa: Botón o circuito dañado
 Solución: Lleve su flash al establecimiento o a un representante de YASHICA para su reparación.

La unidad esclavo no dispara.

- Causa: El modo esclavo es incorrecto.
 Solución: Seleccione S1 o S2.
 Causa: La/s unidad/es esclavo/s no están situadas correctamente.
 Solución: Sitúe la unidad esclavo dentro del rango de transmisión del flash master.

FAQ Exposición

- Causa: Las fotografías salen sobreexpuestas o infraexpuestas.
 Solución: Compruebe que el obturador, apertura e ISO están situados cerca del límite del flash o ajuste la intensidad del mismo.
 Causa: La periferia de la fotografía o su parte inferior aparecen oscuras.
 Solución: Si el sujeto se encuentra a menos de 2m, baje en 7º la inclinación del flash.

ESPECIFICACIONES

- Tipo: Flash E-TTL II
 Número Guía: 50 (longitud focal 180mm, ISO 100)
 Cobertura flash: 24 a 180mm
 Zoom Auto (ajuste automático a la longitud focal del objetivo)
 Zoom Manual
 Sonido: Bip
 Tipo Display: LCD Display y LED retroiluminado
 Tipo Protección: Bloqueo térmico
 Baterías: 4 x AA (Alcalinas y Ni-Mh & Lion)
 Tiempos flash: 1/800 – 1/20000seg
 Tiempo reciclado: Aprox. 5seg (con alcalinas AA). Aprox. 2seg (con AA Ni-MH)
 Disparos Flash: 100-500 disparos

Temperatura color: 5600K
Control Flash: 22 niveles de potencia (1/1-1/128, 14 niveles de ajuste fino); E-TTL II Autoflash
Ahorro energía: Auto apagado después de 3min en modo stand-by.
Ángulo rotación vertical: -7° hasta 90°
Ángulo rotación horizontal: 0° hasta 270°
Dimensiones: 196.5mm (L) x 77.5mm (An) x 58.5mm (Al)
Peso Neto: 421g

- El contenido de este manual está basado en los tests de la compañía YASHICA.
- Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

APÉNDICE

NÚMERO GUÍA (ISO 100, en metros/pies)

Flash output level	Zoom position(mm)									
	24	28	35	50	70	80	105	120	135	180
1/1	25.4	27.9	31.4	35.8	39.3	41.5	44.4	46.9	48.4	50
1/2	18.0	19.7	22.2	25.3	27.8	29.3	31.4	33.2	34.2	35.4
1/4	12.7	14.0	15.7	17.9	19.7	20.8	22.2	23.5	24.2	25
1/8	9.0	9.9	11.1	12.7	13.9	14.7	15.7	16.6	17.1	17.7
1/16	6.4	7.0	7.9	9.0	9.9	10.4	11.1	11.8	12.1	12.5
1/32	4.5	5.0	5.6	6.4	7.0	7.4	7.9	8.3	8.6	8.9
1/64	3.2	3.5	4.0	4.5	5.0	5.2	5.6	5.9	6.1	6.3
1/128	2.3	2.5	2.8	3.2	3.5	3.7	4.0	4.2	4.3	4.5

IMPORTADOR PARA ESPAÑA:

Dugopa

Alcalá, 18 – 28014 Madrid. Telf: 915 210 804

dugopa@dugopa.com

www.dugopa.com